



Fumigación de la polilla gitana Gypsy Moth Spraying

¿Qué es la polilla gitana?

La polilla gitana, *Lymantria dispar*, es una plaga forestal nociva que se encuentra periódicamente en áreas tanto rurales como urbanas en la Colombia Británica.

El ciclo de vida de la polilla gitana es similar al de muchas otras polillas. Reproduce una generación cada año. El ciclo de vida de la polilla gitana tiene cuatro etapas definidas: huevo, larva u oruga, como se muestra en la foto a continuación, pupa y adulto.

La polilla hembra pone huevos – llamados masas de huevos – en cualquier objeto sólido, como árboles, muebles de jardín, autos, camiones, caravanas y cámpers. Con frecuencia las masas de huevos son transportadas accidentalmente por las personas y viajan cientos de kilómetros a un sitio distinto antes de eclosionar y comenzar una nueva infestación en la primavera.



Oruga joven

¿En dónde se encuentra la polilla gitana?

La especie se originó en Europa y se introdujo a Norteamérica en 1868, cuando vino de Francia a Massachusetts, EE. UU. También hay varias especies de polilla gitana en Asia, y éstas son potencialmente aún más nocivas que las especies europeas. La supervisión ayuda a garantizar que estas especies no entren al país.

La polilla gitana también se ha hecho presente en Canadá y desde 1978 se ha encontrado en muchas partes del sur de la Colombia Británica. También se ha encontrado en Ontario y Quebec, y se ha estado extendiendo a partes del sur de Nueva Brunswick y Nueva Escocia durante varios años. La supervisión, la conciencia pública y los programas de erradicación, tales como la fumigación aérea, han evitado el establecimiento permanente de la polilla gitana en Norteamérica occidental.

¿Por qué es la polilla gitana motivo de preocupación?

La polilla gitana puede afectar gravemente muchas especies de árboles y arbustos al alimentarse de sus hojas, flores o ramas. Esta defoliación tiene como resultado un menor crecimiento o un aumento de la mortalidad. La defoliación y la pérdida de árboles también afectan el valor de las propiedades en áreas urbanas.

En la Colombia Británica, la polilla gitana es una amenaza grave para los principales productores de fruta. Se come las hojas de árboles frutales, tales como los cerezos y manzanos, así como bayas específicas, como los arándanos azules. Una infestación de polilla gitana en la Colombia Británica también podría afectar otras industrias, entre ellas la agricultura, la exportación de madera y los productos de viveros.

Se ha reportado que la exposición de seres humanos al pelo, hilos de seda y piel descamada de la polilla gitana por medio del aire durante infestaciones a gran escala ha tenido como resultado erupciones cutáneas y posiblemente síntomas del tracto respiratorio superior. Sin embargo, no se espera que se presenten infestaciones a gran escala en la Colombia Británica, por lo que es poco probable que la exposición a la polilla gitana afecte la salud humana.

¿Cómo se está controlando la población de polilla gitana?

Se utilizan varios métodos para supervisar y controlar la población de polilla gitana en la Colombia Británica. Estos métodos incluyen trampas en masa o fumigación terrestre y aérea con el producto comercial Foray 48B®.

La fumigación aérea con Foray 48B® es el método que se utiliza para controlar las poblaciones de polilla gitana en áreas extensas o de difícil acceso. También está aprobado para su uso en granjas orgánicas certificadas.

Foray 48B® es un producto a base de agua que contiene una bacteria llamada *Bacillus thuringiensis* variedad *kurstaki* (Btk). Btk es una bacteria que se encuentra en la tierra. Se sabe que afecta solo a las orugas, como las larvas de la polilla gitana, si se ingiere cuando se están alimentando.

Además, el Foray 48B® contiene varios ingredientes inertes que mejoran el desempeño de la bacteria Btk. Muchos de estos ingredientes son aditivos aptos para uso alimentario. No se utilizan productos a base de petróleo.

El Foray 48B® no es nocivo para las personas, perros, gatos, peces, aves, reptiles o insectos tales como abejas, escarabajos o arañas. Los productos de Btk para el control de plagas han estado registrados para su uso en Canadá durante unos 40 años. Hoy en día es el producto para el control de plagas más ampliamente usado en el mundo.

¿Qué ocurre durante la fumigación aérea?

La fumigación aérea con Foray 48B® generalmente se realiza en la primavera, entre abril y junio, y se lleva a cabo entre las 5 a. m. y las 7:30 a. m. Se hacen tres aplicaciones separadas en intervalos de 7 a 10 días. Normalmente son necesarias estas aplicaciones para tratar las larvas de la polilla gitana, las cuales eclosionan durante el periodo de tratamiento. Dependiendo del tamaño del área de tratamiento, la aeronave que se utilice y los retrasos a causa del clima, una aplicación puede tardar varias mañanas en completarse. Para completar el tratamiento, las aeronaves vuelan y dan vueltas en áreas fuera del área de tratamiento. La fumigación se controla cuidadosamente mediante equipo de navegación GPS y solamente ocurre en áreas designadas.

Los residentes podrían notar un olor a humedad y pequeñas gotas de aerosol sobre las superficies duras y ventanas después del tratamiento. Las pequeñas gotas pueden eliminarse con agua y tallando o restregando un poco, pero éstas eventualmente desaparecen solas con la exposición a la intemperie.

La información y el calendario de tratamiento se proporcionan a los residentes mediante los medios de comunicación locales, la línea de información de la polilla gitana, sitios web y listas de distribución de correo electrónico. Ya que los calendarios de tratamiento dependen del clima, se recomienda a los residentes que estén pendientes de www.for.gov.bc.ca/hfp/gypsy moth/ para obtener información actualizada.

¿Existe algún riesgo para la salud?

Los resultados de dos extensos estudios de supervisión de salud pública en Vancouver y Victoria no han mostrado ningún aumento de enfermedades detectadas por médicos o salas de urgencias en hospitales debido a la fumigación. Así mismo, las actividades de supervisión no han mostrado pruebas de efectos adversos en niños con asma o aquellos con sistemas inmunológicos debilitados.

Se recomienda a los residentes que deseen evitar el contacto con el aerosol que permanezcan adentro mientras se fumiga su propiedad y las áreas aledañas. Deben esperar hasta 30 minutos después de la fumigación antes de salir a la intemperie. Aquellos individuos que tengan problemas de salud y que estén preocupados deben consultar a su médico. Además de permanecer adentro durante la fumigación, se recomienda tener buenos hábitos de higiene. Esto incluye:

Lavarse las manos a lo largo del día, especialmente después de trabajar en el jardín, después de ir al baño y antes de preparar alimentos.

Lavar todas las frutas y verduras antes de ingerirlas o cocerlas.

Dar mantenimiento a las piscinas caseras.

Limpiar o pasar un trapo sobre el equipo interior y exterior en guarderías e instalaciones de preescolar, así como cubrir cajas o fosos de arena.

Para obtener más información

- Visite el sitio web del Ministry of Forests, Lands and Natural Resource Operations (ministerio de bosques, tierras y operaciones de recursos naturales) en www.for.gov.bc.ca/hfp/gypsy moth/ para obtener mapas y ubicaciones de las áreas de tratamiento.
- Hay un servicio de suscripción de correo electrónico disponible en el sitio web del Ministry of Forests, Lands and Natural Resource Operations website en www.for.gov.bc.ca/his/Listserv/GypsyMoth.htm
- Llame a la Forest Practices and Investment Branch (sucursal de prácticas e inversión forestal) del Ministry of Forests, Lands and Natural Resource Operations al 1-866-917-5999.

Para leer acerca de otros temas en los Folletos de Salud de BC (HealthLink BC File) diríjase a: www.HealthLinkBC.ca/healthfiles/index.stm o contacte su unidad local de salud pública.

Para obtener información y familiarizarse con los servicios de salud en B.C. (en casos que no constituyen emergencia) visite: www.HealthLinkBC.ca o llame al 8-1-1.

La línea telefónica de B.C. para personas sordas o con problemas de audición es 7-1-1.

Ofrecemos servicios de traducción (interpretación) en más de 130 idiomas para quienes los requieran.